

Su audioprotesista profesional:

microEleva™

Instrucciones de Uso



029-0679-06/V00 1205/A+W Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved

www.phonak.com

PHONAK
hearing systems

CE
0459

Contenido

Bienvenida	4
Descripción	5
Preparación	6
Sustitución de la pila	6
Identificación de los audífonos izdo. y dcho.	10
Cómo colocar microEleva en su oído	11
Ajuste fino de sus audífonos microEleva	13
Funcionamiento	14
Encendido y apagado	14
Mandos a distancia (opcionales)	15
Mantenimiento	18
Estuche de protección	18
Protector del micrófono	19
Microtubo y obstructor	20
Notas Importantes	25
Advertencias	27
Servicio y garantía	28
Distribuidores Phonak en todo el mundo	30

Bienvenida

Felicidades por haber escogido los audífonos microEleva, los retroauriculares más reducidos y más sofisticados de Phonak. microEleva utiliza los últimos avances en tecnología digital auditiva, para ofrecerle la mejor combinación de miniaturización auditiva, rendimiento acústico y comodidad. Este discreto audífono le proporciona, de forma totalmente automática, la más alta calidad de sonido, inteligibilidad de la palabra y confort auditivo en todas sus situaciones auditivas personales.

Le recomendamos leer atentamente estas instrucciones de uso para poder beneficiarse de todas las prestaciones de sus nuevos audífonos microEleva. Consulte a su audioprotesista si tiene alguna duda.

microEleva es un producto de calidad desarrollado por Phonak, la compañía suiza líder mundial en tecnología auditiva, en innovación y fiabilidad. Si cuida y emplea correctamente sus audífonos microEleva, tendrá garantizada una buena ayuda auditiva durante muchos años.

Si desea información adicional sobre microEleva, visite la página Web de Phonak, www.phonak.com.

Phonak: su aliado para una buena audición

Descripción

- ① Entradas de micrófono con protector del micrófono
- ② Portapilas con conmutador de encendido/apagado
- ③ Microtubo (salida del sonido)
- ④ Obstructor
- ⑤ Retención



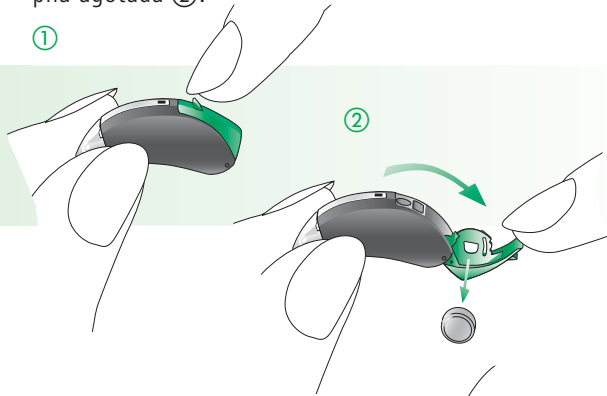
Preparación

Sustitución de la pila

Utilizar pilas tamaño 312 para todos los retroauriculares microEleva.

Por medio de la muesca para presionar con la uña ①, abra completamente la tapa del portapilas y saque la pila agotada ②.

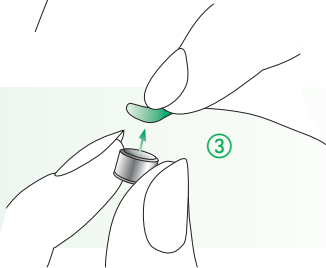
①



②

Retire la película protectora de la pila nueva ③.

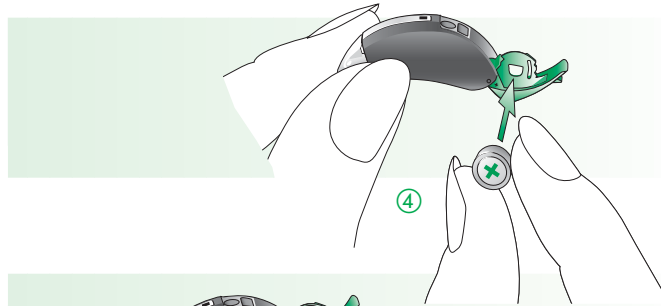
③



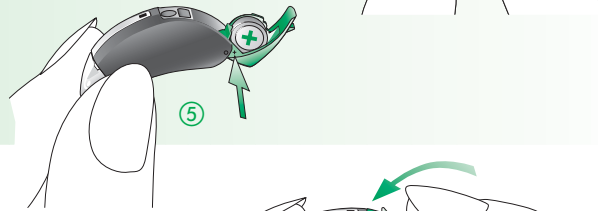
6

Coloque la nueva pila ④ de modo que su signo "+" (cara plana) coincida con el signo "+" del portapilas ⑤ y cierre el mismo ⑥.

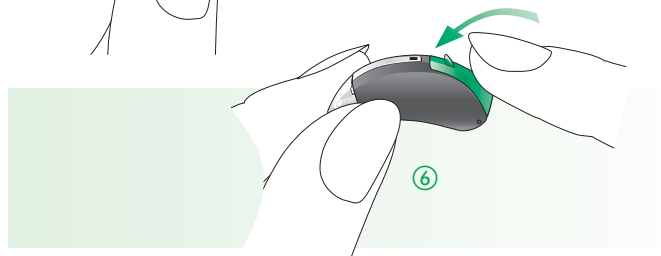
④



⑤



⑥



7

Preparación

Sustitución de la pila

- ⚠ Manipule cuidadosamente la tapa del portapilas, sin forzarla.
- ⚠ Si nota alguna resistencia al cerrar la tapa, compruebe que la pila está correctamente colocada. La tapa no cerrará bien si la pila está al revés.
- ⚠ Cuando no vaya a utilizar sus audífonos, deje abierto el portapilas para que se evapore cualquier humedad eventual.
- ⚠ Recomendamos usar solamente las pilas recomendadas y suministradas por su audioprotesista.

Fin de vida de la pila

Poco antes de que la pila se agote por completo, una señal acústica le avisará de ello.

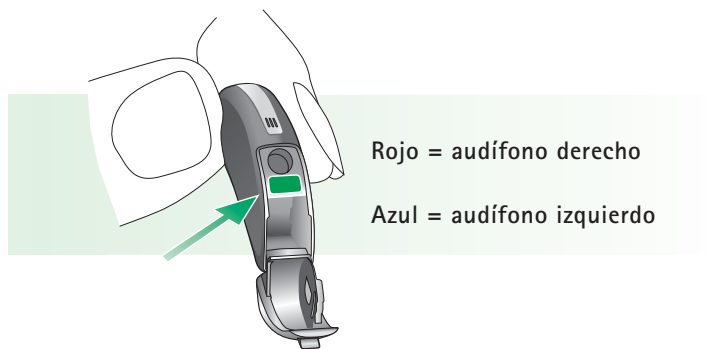
A partir de este momento tendrá 30 minutos para sustituir las pilas. En el caso de pilas de alta calidad, esta reserva podrá ser superior, y el tono de aviso sonará aprox. cada media hora.

Preparación

Identificación de los audífonos izdo. y dcho.

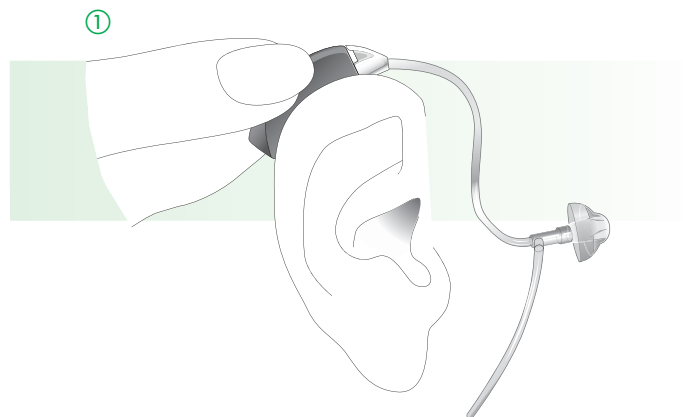
Es importante usar el audífono correcto en cada oído.

Su audioprotesista podrá marcar sus audífonos con un código de color situado sobre el hueco que hay dentro del portapilas. El código de color es visible cuando el portapilas está abierto. Así identificará los audífonos izquierdo y derecho:



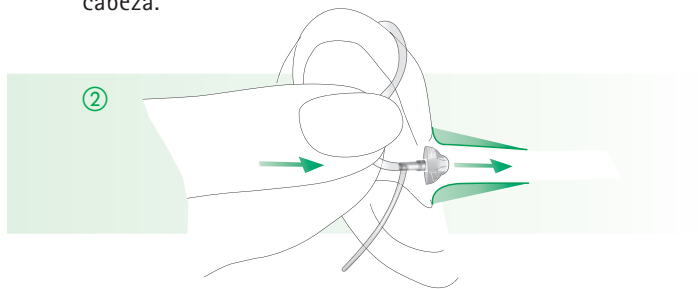
Cómo colocar microEleva en su oído

Coloque el audífono sobre la parte superior del oído ①.

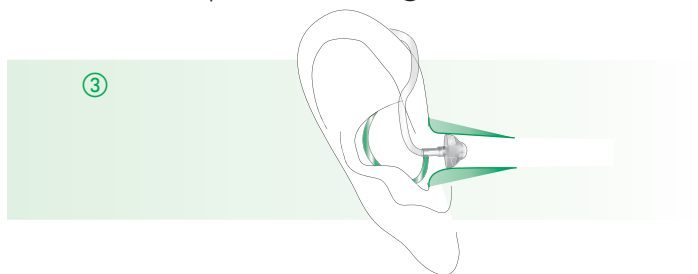


Preparación

Sujete el microtubo por el punto de conexión con el obstructor ② y empuje suavemente éste hacia adentro de su canal auditivo. El obstructor debe estar colocado a suficiente profundidad en el canal, de forma que el microtubo esté al mismo nivel que la superficie de la cabeza.



Coloque la pieza de retención del microtubo en la cavidad del pabellón auditivo ③.



12

Optimización del ajuste fino de su microEleva en base a sus preferencias personales

Existe la posibilidad de variar el volumen de su microEleva usando un mando a distancia. Pida a su audioprotesista que le enseñe los mandos a distancia disponibles para el microEleva (ver también las págs. 15 – 17).

microEleva ofrece una función única llamada "DataLogging^{plus}": ésta registra sus cambios personales de volumen del audífono. En su siguiente visita de seguimiento con su audioprotesista, se mostrarán los datos registrados. El software de adaptación que utiliza su audioprotesista para programar el microEleva le ayudará a mejorar los ajustes basándose en sus preferencias y correcciones personales.

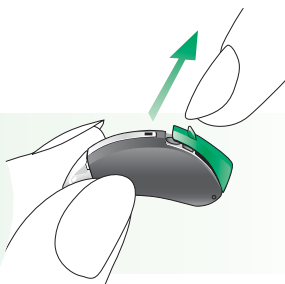
13

Funcionamiento

Encendido y apagado

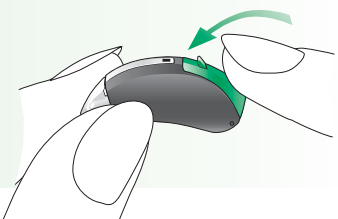
Apagado del audífono

Utilizando la uña desplace el portapilas tirando de la muesca que tiene para tal efecto hasta que se encaje la posición de apagado.



Encendido del audífono

Cierre el portapilas presionando sobre la base del audífono.



Su audioprotesista puede haber retrasado la activación de los audífonos microEleva tras el encendido (9 ó 15 segundos después de encenderlo), para evitar molestias mientras los coloca en sus oídos. La activación se confirma por medio de una señal acústica.

Mandos a distancia (opcionales)

Con los mandos a distancia de Phonak se pueden accionar de manera discreta y práctica todas las funciones del microEleva.

- Subir el volumen
- Bajar el volumen
- Selección de programas

Si Usted utiliza dos audífonos microEleva, el mando a distancia regulará ambos simultáneamente. Con ello se garantizará un volumen equilibrado de ambos audífonos.

Phonak le ofrece una completa gama de modernos mandos a distancia. Pida a su audioprotesista profesional que se los muestre. Escoja el modelo que sea más adecuado para su estilo de vida y sus gustos.

Funcionamiento

KeyPilot2: Pequeño, sencillo y práctico.



SoundPilot2: acceso directo a todas las funciones de sus audífonos microEleva.



WatchPilot2: Exclusivo y moderno, disponible en versión de señora y caballero, con una deportiva correa de caucho o una elegante de metal.



Para más información acerca del uso de su mando a distancia, vea por favor sus correspondientes instrucciones de uso. Su audioprotesista profesional podrá también imprimir para Usted una descripción de sus programas auditivos personales.

⚠ No use el mando a distancia en lugares en los que esté prohibido usar dispositivos electrónicos, por ejemplo en aviones.

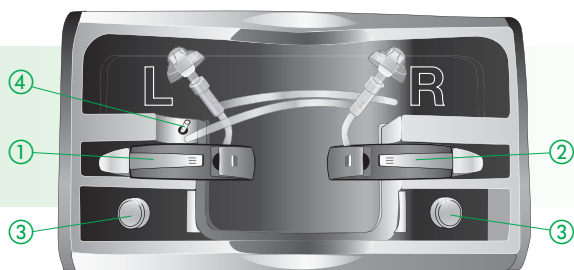
Mantenimiento

Estuche de protección

Phonak ha desarrollado un estuche protector especial para guardar sus audífonos, pilas y accesorios de forma segura.

Cuando no use sus audífonos, guarde sus microEleva en su estuche protector, y deje el portapilas en la posición de apagado (como se describe en la pág 14) para permitir que se evapore la humedad. Si no va a usar sus audífonos por un cierto tiempo, quitele las pilas.

- ① Audífono izquierdo
- ② Audífono derecho
- ③ Pilas
- ④ Varilla de limpieza



18

Protector del micrófono

Importante: El protector del micrófono es un sistema exclusivo de Phonak diseñado para proteger los micrófonos de alta tecnología del microEleva frente a la suciedad para evitar su deterioro. El protector del micrófono puede ser reemplazado si es necesario. No debería usar nunca sus audífonos sin los protectores de los micrófonos. Su audioprotesista podrá indicarle si hay que reemplazar o no el protector del micrófono.



Importante: Consulte a su audioprotesista acerca de la sustitución del protector del micrófono, si nota alguno de estos síntomas.

- El audífono parece tener un sonido más amortiguado que de costumbre.
- Hay una reducción de la calidad del sonido.
- La inteligibilidad en ambientes ruidosos se hace más difícil.
- Se hace más difícil determinar la dirección de los sonidos.

19

Mantenimiento

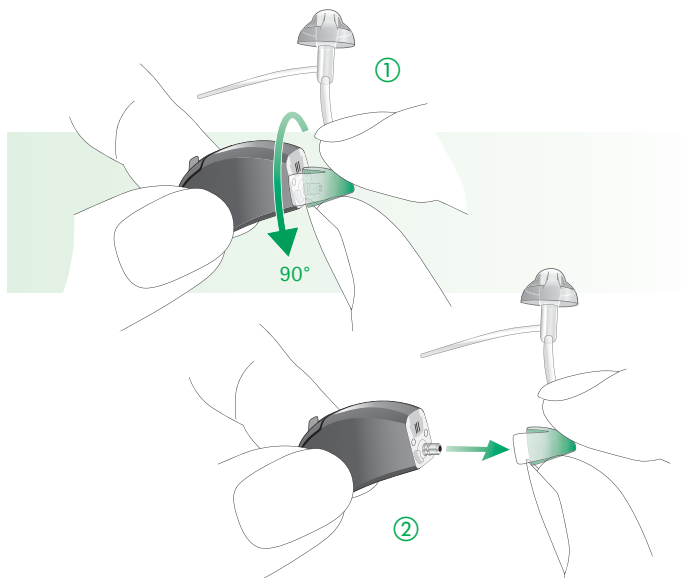
Microtubo y obstructor

Los siguientes consejos de cuidados y mantenimiento le ayudarán a prolongar la vida útil y a asegurar la calidad y comodidad de sus audífonos microEleva.

El microtubo conduce el sonido amplificado desde el audífono hasta el oído. Es importante que el microtubo y el obstructor se adapten correctamente a su oído. Si el microtubo o el obstructor irritan su oído de alguna manera y hacen que Ud. no use sus audífonos, contacte por favor con su audioprotesista. No debe intentar modificar la forma del microtubo Usted mismo. El microtubo y el obstructor deben limpiarse con regularidad, de acuerdo con las siguientes instrucciones:

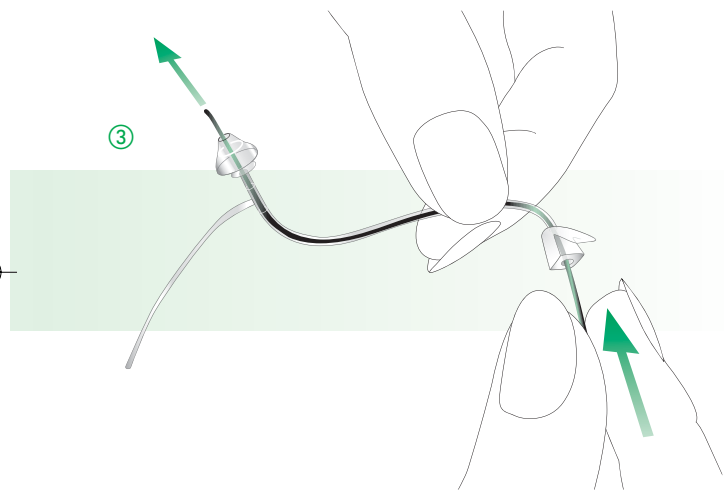
Suelte el microtubo del audífono de la siguiente manera:

- Sujete en una mano el microtubo y el audífono en la otra.
- Desenrosque suavemente el microtubo unos 90° ① y tire de él hacia fuera, alejándolo del audífono ②.



Mantenimiento

Use un paño húmedo para limpiar el exterior del microtubo y el obstructor.

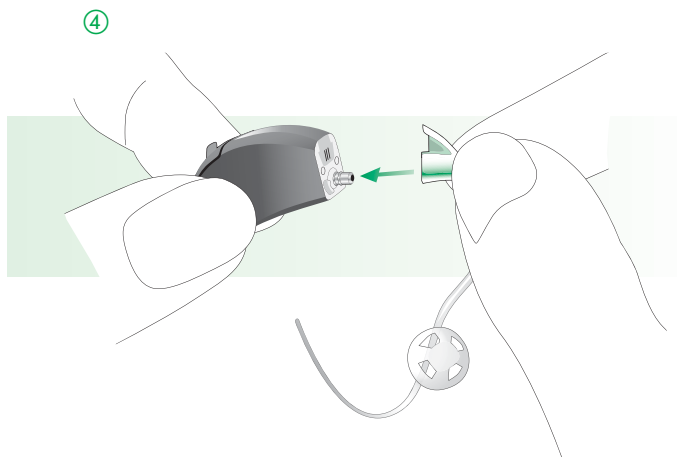


Use la varilla de limpieza para limpiar el interior del microtubo y el obstructor. Inserte la varilla de limpieza con suavidad en la parte del microtubo que se conecta con el audífono y empuje hasta el fondo del microtubo, hasta que salga por el obstructor ③.

22

Fije el microtubo al audífono de la siguiente manera:

- Sujete en una mano el microtubo y el audífono en la otra.
- Empuje el microtubo hacia el audífono hasta que esté encajado ④.



23

Mantenimiento

- ⚠ No se recomienda sumergir o aclarar el microtubo y el obstructor con agua, ya que hay riesgo de que una gota de agua pueda penetrar en el microtubo. Si esto ocurre, esto impedirá que el sonido pase por el microtubo, además de poder dañar la electrónica del audífono.
- ⚠ El microtubo y el obstructor deben cambiarse cada trimestre como máximo, si el microtubo se vuelve duro o quebradizo. El obstructor sólo podrá ser sustituido por su audioprotesista. Esto evitará que el obstructor se despegue del microtubo al insertarlo en el oído.

Notas importantes

- 1) Sustituya las pilas gastadas siempre por pilas nuevas. Puede devolver las pilas usadas a su audioprotesista.
- 2) Proteja sus audífonos de la excesiva humedad y calor. Quítese siempre sus audífonos antes de ducharse, bañarse o nadar. No deje los audífonos cerca de una ventana o en el coche. Evite golpes y vibraciones fuertes.
- 3) Le recomendamos limpiar y deshumidificar diariamente sus audífonos. El sistema de limpieza de Phonak es un kit de limpieza adecuado y completo. Su audioprotesista le recomendará los productos más apropiados para tal fin. Para la limpieza de sus audífonos, no utilice nunca productos de limpieza tales como detergentes domésticos, jabón, etc.

Mantenimiento

- 4) La laca para el cabello, las cremas faciales y el maquillaje pueden dañar sus audífonos. Quítese los audífonos antes de ponerse productos cosméticos.
- 5) Si experimenta irritación o inflamación en o detrás de su oído, contacte a su audioprotesista.
- 6) Si sus audífonos no funcionan después de haber insertado correctamente pilas nuevas, contacte a su audioprotesista. Recuerde siempre llevar también su mando a distancia, si usa alguno, junto con sus audífonos, para realizar el servicio de mantenimiento.



El símbolo con el contenedor de basura tachado indica que este audífono no debe ser tratado como basura doméstica. Le rogamos lleve su audífono viejo o usado al correspondiente punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos o bien entregarlo a su audioprotesista para su adecuada eliminación. Asegurándose de que este producto sea eliminado correctamente, ayudará a prevenir los potenciales impactos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana.

Advertencias

- ⚠ Las pilas de los audífonos son tóxicas. ¡No ingerir! Mantenga las mismas fuera del alcance de niños y animales domésticos. Si alguien se traga una pila, por favor acuda al médico.
- ⚠ Utilice **sólo** audífonos que hayan sido especialmente programados para Usted por un audioprotesista profesional. Un audífono no adaptado a su capacidad auditiva no sólo podría ser ineficaz, sino también peligroso para su audición.
- ⚠ Los rayos X (p.ej. escáneres CT/MRI) pueden afectar **negativamente** al correcto funcionamiento de sus audífonos. Le recomendamos que se los quite antes de exponerse a los rayos X, manteniéndolos fuera de la sala de tratamiento.
- ⚠ Los audífonos en modo de micrófono direccional (dAZ) reducen principalmente los sonidos de fondo. Las señales de aviso provenientes de detrás y las señales acústicas de coches que se aproximen desde atrás se suprimen parcial o completamente.

Servicio y garantía

Phonak le ofrece una amplia garantía en todo el mundo válida a partir de la fecha de compra. Pregunte a su audioprotesista acerca de los detalles y duración. La garantía cubre la reparación en casos de defecto o fabricación. Están excluidos de la garantía el desgaste normal así como los daños causados por un tratamiento o cuidado inadecuados, la exposición a productos químicos, la penetración de humedad o si se someten los audífonos a un esfuerzo excesivo. Los daños ocasionados por terceros o por centros de servicio no autorizados anulan la garantía. Esta garantía no incluye los servicios prestados por los audioprotesistas en su consulta.

Esta garantía se aplica a los productos Phonak que correspondan a los siguientes datos:

Número de serie
audífono derecho:

Número de serie
audífono izquierdo:

Fecha de compra:

Distribuidores Phonak en el mundo

Compañías del Grupo:	(Información detallada en www.phonak.com)
Alemania	Phonak GmbH, 70736 Fellbach-Oeffingen EC Representative
Australia	Phonak Australasia Pty. Ltd. Baulkham Hills N. S.W. 2153
Austria	Hansaton Akustische Geräte GmbH 5020 Salzburg
Bélgica	Lapperre N.V., 1702 Groot-Bijgaarden
Canadá	Phonak Canada Limited Mississauga, Ontario L5S 1V9
Dinamarca	Phonak Danmark A/S, Nitvej 10 2000 Frederiksberg
E.E.U.U.	Phonak LLC, Warrenville, IL 60555-3927
España	Phonak Ibérica S.A., 03008 Alicante
Francia	Phonak France SA, 69500 Bron
Holanda	Phonak B.V., 3439 ME Nieuwegein
Italia	Phonak Italia S.r.l., 20159 Milano
Japón	Phonak Japan Co., Ltd., Tokyo 101-0044
Jordania	Phonak Middle East, 11181 Amman
Noruega	Phonak Norge AS, 0105 Oslo
Nueva Zelanda	Phonak New Zealand Ltd., Takapuna Auckland 9
Reino Unido	Phonak UK Limited Warrington, Cheshire WA1 1PP
Suecia	Phonak AB, 117 34 Stockholm
Suiza	Phonak AG, Phonak Schweiz, 8712 Stäfa

Agentes oficiales: Una lista completa de estos distribuidores se encuentra en la página web de Phonak: www.phonak.com. Por favor visítela o acuda a su audioprotesista para mayor información.

Fabricante: Phonak AG, Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Suiza

